項目列入
《非物質文化遺產名錄》
公開諮詢
04/12/2024 — 02/01/2025



澳門特別行政區政府文化局
INSTITUTO CULTURAL do Governo da Região Administrativa Especial de Macau

目 錄

前言 01

1. 土地信俗 04

2. 舞龍 10

3. 舞獅 16

4. 葡萄牙土風舞 22

5. 春節 28

6. 端午節 36

7. 龍舟競賽 42

8. 太極拳 48

9. 葡撻製作技藝 54

10. 杏仁餅製作技藝 60

11. 嫁喜禮餅製作技藝 66

12. 竹昇麵製作技藝 72

諮詢活動資訊 78

前 言

澳門作為文化共融之地，不同的民風習俗異彩紛呈。四百多年來東西文化在這裏紮根滋長，造就了澳門特有文化景觀的同時，亦形成了澳門珍貴的非物質文化遺產，是澳門重要的文化資源。

澳門非物質文化遺產的保護是依循第 11/2013 號法律《文化遺產保護法》（以下簡稱《文遺法》）、以及第 85/2022 號社會文化司司長批示《非物質文化遺產的管理指引》（以下簡稱《管理指引》）的規定進行，根據《文遺法》第 79 條的規定，通過建立《非物質文化遺產名錄》（以下簡稱《名錄》）以確認對澳門具重要價值的非物質文化遺產項目，而列入《名錄》的項目，必須是已列入澳門非物質文化遺產清單的項目。2019 年透過第 200/2019 號社會文化司司長批示，公佈了首批共 12 個項目列入《名錄》。

近年，文化局持續對本澳具重要價值的非物質文化遺產項目進行追蹤研究。為進一步加強對本澳非物質文化遺產項目的保護和管理，並為其保護工作提供法律依據與支撐，文化局現根據《文遺法》第 79 條的規定以及《管理指引》第 8 條的入選標準，對當中具有重要價值、對社會有廣泛影響力和傳承狀況良好的新一批共 12 個項目，提出列入《名錄》的建議，並按上述法律的規定進行公開諮詢，期盼與社會各界充份溝通，廣泛市民聽取意見。

建議項目列入《名錄》的名單

序號	清單項目名稱	分類	列入澳門“非物質文化遺產清單”年份
1	土地信俗	社會實踐、宗教實踐、禮儀及節慶	2017 年
2	舞龍	藝術表現形式及屬表演性質的項目	2020 年
3	舞獅		
4	葡萄牙土風舞		
5	春節	社會實踐、宗教實踐、禮儀及節慶	
6	端午節		
7	龍舟競賽		
8	太極拳	有關對自然界及宇宙的認知、實踐	
9	葡撻製作技藝	傳統手工藝技能	
10	杏仁餅製作技藝		
11	嫁喜禮餅製作技藝		
12	竹昇麵製作技藝		



1. 土地信俗

1.1 項目簡介

土地神信仰，源於古代中國人對於“萬物有靈”和對土地的依賴、親近和崇敬，雖歷經千百年演變，仍然在華人社會的信仰系統中具有重要的角色和地位。土地是世間萬物賴以生存的基礎，民間崇拜土地的神奇力量和承載功能，將其視為“萬物之祖”[1]的神靈進行祭拜和敬獻。土地神被認為是最接地氣的神祇，不僅可以上保風調雨順，下保家宅平安，還能夠守護人民的健康和財富，有“福德正神”、“土地公公”、“土地爺爺”、“大伯公”等多種人格神稱謂。

最初人們向土地直接祭拜，慢慢演變衍生出地域特徵，把祭祀土地的特定場所稱為“社”[2]，把土地神稱為“社神”。《尚書・周書・召誥》載：“越翼日戊午，乃社於新邑，牛一，羊一，豕一”[3]。這是目前對祭“社”較早的文字記錄，意思是周天子要在第二天的戊午時分，用一頭牛、一隻羊和一頭豬在新邑之地祭祀土地神，反映祭“社”活動和儀式的出現和成形。隨著西周封建制度的建立和發展，諸侯分享了天子的土地所有權，可以在宗法制和井田制的基礎上立“社”和進行土地祭祀，而分封制的逐漸推進，在卿大夫、士大夫乃至庶人都擁有土地後，立“社”和“社”祭就從宮廷延伸到了民間，社神的祭祀對象亦逐漸多元化，一套符合民眾需求的祭“社”體系漸漸成型並發展。明清以降，祭祀土地神在我國民間，尤其是東南沿海一帶，甚至在海外華人社群中得到了廣泛傳播和分佈。

澳門的土地信俗傳承歷史悠久且信眾眾多，其土地神祭壇的形式多樣，擁有牌位、石碑、壇、龕、廟宇等多種形式，而且供奉有石主、石碑、土地公公、土地婆婆等多種類別的土地神形象。土地信俗在本澳廣受歡迎，信眾們認為土地公公掌管一方土地，不但可以護佑萬物豐產，還可福蔭社區祥和、庇佑生活安寧，與民眾生

[1]（東漢）班固：《白虎通義》，參見蔣明智：《嶺南民俗與技藝》，廣州：廣東人民出版社 2019 年版，第 34 頁。原文：“人非土不立，非谷不食。土地廣博，不可遍敬也，五谷眾多，不可一一祭也，故封土立社，示有土尊。稷，五谷之長，故封稷而祭之也。”

[2]（戰國）公羊高：《公羊傳》，參見王如，楊承清：《中華民俗全鑒》，北京：中國紡織出版社 2022 年版，第 230 頁。

[3]（漢）孔安國著，（唐）陸德明音義：《尚書》十三卷“書類”，參見張元濟：《四部叢刊初編》，上海：上海商務印書館重印本，第 240 頁。

活的各方面都息息相關，傳承至今其在居民心中形象親切，所以土地公公形象多為慈祥老翁（圖 3）。每年農曆的二月初二為“土地爺爺寶誕”，俗稱“頭禡”（又稱“頭迓”）。每逢寶誕日，信眾們在給自家供奉的土地神供奉貢品並燒衣紙致謝，同時還會攜帶三牲、元寶、香油等供品前往所在社區的土地廟、福德祠等進行祭拜（圖 2、4、5）；除了“頭禡”，信眾們還會在農曆每月初二和十六，進行“打禡（迓）”祭拜活動。此外，本澳部份土地廟在“土地爺爺寶誕”期間，還會舞獅、舞龍助興，上演神功戲，舉辦敬老宴和街坊聚餐會等活動（圖 6、7、8），在酬謝神恩的同時，更營造出尊老、友愛、和睦的社群關係。

1.2 存續狀況

土地信俗在澳門傳播歷史悠久、分佈廣泛、信徒眾多。現有沙梨頭土地廟、雀仔園福德祠、福德祠（河邊新街）等近 10 所專門供奉土地神的廟宇，另有多達 160 多個在公共街道上的土地神壇或神龕[4]；此外，在本澳的住宅、商舖、崗亭、大樓、墓園等場所大多設有個體或公共供奉的各類土地神位，數量眾多，遍佈澳門全境。每年的“土地爺爺寶誕”，本澳大部份的土地廟宇都會舉行盛大的賀誕活動，吸引大批市民和坊眾參與。近年來，社會上多個土地信俗的傳承團體、研究機構亦有透過保存文史資料、推動研究、宣傳推廣、培養青年傳承者等方式保護和延續土地信俗；澳門博物館亦於 2023 年舉辦了澳門土地信俗專題展覽，向公眾展現了本澳土地信俗的風格、特徵與文化（圖 9）； 2024 年澳門更主辦了“世界大伯公節”（圖 10），向全世界展示本澳土地信俗的文化魅力，促進土地信俗文化內涵在國際間的交流傳播。在社會的共同努力下，澳門土地信俗得到進一步的保護、傳承、創造性轉化和創新性發展。

“澳門土地信俗”於 2021 年獲列入“第五批國家級非物質文化遺產代表性項目名錄”。

[4] 數據引自《澳門公共街道上的土地信俗祭祀載體之研究工作》，澳門：文化局，未出版。

1.3 價值陳述

土地信俗是澳門華人社群重要的傳統民俗活動，體現了澳門居民對國泰民安、家宅安康等美好願景的精神追求，包含了居民對其所生活土地的歸屬感和精神連結，是中華民族傳統文化在澳門一脈相承的重要體現。而每年農曆的二月初二舉辦的“土地爺爺寶誕”，更是澳門富有地區特色和影響力的節慶活動，具有重要的歷史、社會、民族等文化和研究價值。此外，澳門土地信俗的傳承和弘揚，對於團結社群、凝聚社區，以及推動文化交流上均發揮着積極作用。

1.4 項目列入名錄建議

基於以上價值陳述，土地信俗符合第 11/2013 號法律《文化遺產保護法》第 79 條第 1 款及第 2 款的規定，以及基本符合第 85/2022 號社會文化司司長批示《非物質文化遺產的管理指引》第 8 條列入名錄標準中下列 4 項標準：

(1) 體現澳門的傳統文化，尤其是具有重要的歷史、文學、藝術、科學、技術或工藝價值；

(2) 在一定群體或區域內世代相傳，具有較長的傳承歷史和清晰的傳承脈絡，並以活態形式存在；

(3) 項目具有鮮明的族群或地區特色，或能顯示澳門社會生活的文化特色，且為其中的典型，在澳門特別行政區具有較大的社會影響力；

(4) 具有維繫社區關係的作用，為社區或群體提供認同感和持續感，並具有促進社會和諧和可持續發展的作用。

故此，建議將“土地信俗”列入澳門《非物質文化遺產名錄》。

1.5 項目圖片



圖 1
二十世紀 40 年代的土地古廟（沙梨頭）。



圖 2
昔日居民在社區土地神壇進行祭拜活動。



圖 3
福德祠（河邊新街）供奉的土地公公神像。



圖 4
雀仔園福德祠慶祝土地爺爺寶誕活動。



圖 5
福德祠（河邊新街）土地爺爺寶誕活動及花牌佈置。



圖 6
土地爺爺寶誕期間的神功戲活動。



圖 7
土地爺爺寶誕期間的醒獅賀誕活動。



圖 8
土地爺爺寶誕期間的“千歲宴”的餐前準備。

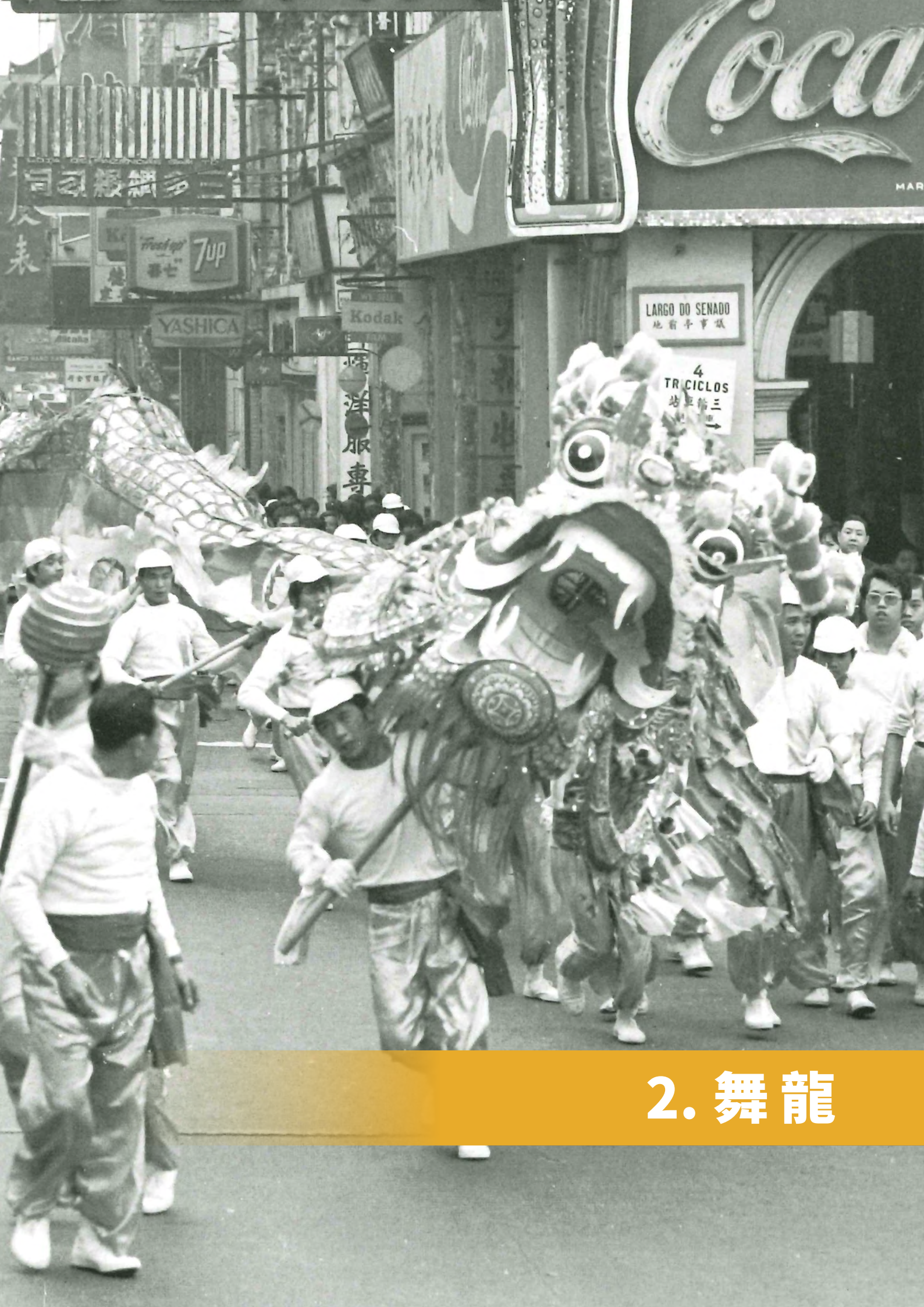


圖 9
“福地祥凝——澳門土地信俗”專題展覽。



圖 10
2024 年“世界大伯公節”活動期間舉辦中華土地信俗論壇。

圖片資料來源	
圖 1	澳門檔案館館藏照片，檔案編號為 MNL01–01–F–33。
圖 2	若瑟·利維士·嘉德禮：《永不回來的風景：澳門昔日生活照片》，澳門：澳門藝術博物館，2001 年，第 89 頁。
圖 3–5、7、9	澳門特別行政區政府文化局提供。
圖 6、8、10	澳門理工大學提供。



2. 舞龍

2.1 項目簡介

舞龍是中華民族傳統民俗活動，起源年代甚早，經過歷代流傳，迄今已成為大眾在廟會慶典、民俗節慶中的重要表演項目，以祈求平安，增添吉祥、熱鬧的氣氛。龍是中華民族的圖騰、文化標誌和精神象徵。舞龍活動方方面面的描述散見於歷代各朝文獻，內容主要與古代宮廷活動、祭祀有關。據文獻記載，“舞龍”最早可見《山海經•海外西經》所載“夏啟乘龍舞《九韶》”的神話傳說[1]。

舞龍是由舞龍者以長竿支撐龍頭、龍身及龍尾，在鑼鼓音樂的配合之下，跟隨“龍珠”的引逗和戲弄，通過人體運動和姿勢變化帶動龍體完成遊弋、起伏、穿插、翻滾、騰躍等動作和造型，以展示龍的精神、氣質和意蘊等。

舞龍大致可分為“南龍”、“北龍”兩大類。本澳常見的“大金龍”屬於南龍，身長可達十數米甚至數百米，常以遊弋、穿梭、盤旋等造型來展現龍的威武氣勢，多在年節、民俗或重要慶典之時表演。早期的澳門“大金龍”表演者裏藏在龍身之內，後排舞者以觀察前排舞者的動態來跟隨移動，後發展成為用長桿支撐龍身表演。[2] 本澳的“九節龍”屬於北龍，其龍頭龍身相對短小，身長一般在十餘米之內，通常由 10 人合作，表演時注重舞者姿態和舞龍動作的華麗與連貫，多在室內或開張開業之時進行金龍盤柱、龍尾高蹺、八仙過海等數十種套路的演示，也經常參加舞龍競技比賽。

本澳的舞龍活動長期以來由各民間體育會傳承發展。20 世紀 80 年代起，各龍獅體育會開始在傳統的舞法、步法、造型服裝、製作技法及鑼鼓音樂等加入創新元素，進一步提升了本澳舞龍的觀賞性、藝術性和技藝性。20 世紀 90 年代以後，舞龍在酬神、祭祀和民俗表演之外逐漸演變成為本澳的大眾體育活動，並通過 2001 年開始舉辦的“全澳舞龍公開賽”等，逐漸發展成為本澳的特色體育競技項目。澳門的龍獅隊亦有屢屢出戰國際賽事，取得佳績。

[1] 衛志強主編：《中國龍文化與龍運動》，天津：天津古籍出版社 2003 年版，第 49 頁。

[2] 曾海英：〈舞龍躍登小城非遺　矯健身姿團結人心〉，《澳門》雜誌，總第 140 期，2021 年 2 月。

2.2 存續狀況

時至今日，舞龍依然是澳門主要中華文化節慶中的一大特色環節，舞龍華麗的陣容、帶來的吉祥喜慶的熱鬧氣氛，深受市民旅客歡迎。近十多年來，澳門政府在春節舉辦賀歲活動均有安排大金龍表演和社區巡演，在大三巴牌坊前舞龍成為澳門春節具代表性的表演活動。本澳的舞龍活動長期以來由民間各體育會傳承發展，各自開班授徒。少兒傳承方面，相關人員亦有進入學校開辦興趣班，希望鼓勵青少年認識及參與相關活動與文化，近年亦開始有學校聯賽。

2.3 價值陳述

舞龍是本澳重大節慶之時最為常見的表演活動之一，其造型、構圖、動作和套路等體現了民眾對於自然的崇拜以及傳達平安的祝福，也體現了中華民族團結合力、奮發開拓的精神面貌，是中華傳統民俗文化在澳門一脈相承的重要體現，具有民俗文化研究價值。與之同時，舞龍也作為本澳的一項專業體育競技項目，多年來在國際體壇上展示、傳播和宏揚中華優秀傳統文化，進一步促進了中西文化之間的交流與對話。

2.4 項目列入名錄建議

基於以上價值陳述，舞龍符合第 11/2013 號法律《文化遺產保護法》第 79 條第 1 款及第 2 款的規定，以及基本符合第 85/2022 號社會文化司司長批示《非物質文化遺產的管理指引》第 8 條列入名錄標準中下列 4 項標準：

(1) 體現澳門的傳統文化，尤其是具有重要的歷史、文學、藝術、科學、技術或工藝價值；

(2) 在一定群體或區域內世代相傳，具有較長的傳承歷史和清晰的傳承脈絡，並以活態形式存在；

(3) 項目具有鮮明的族群或地區特色，或能顯示澳門社會生活的文化特色，且為其中的典型，在澳門特別行政區具有較大的社會影響力；

(4) 具有維繫社區關係的作用，為社區或群體提供認同感和持續感，並具有促進社會和諧和可持續發展的作用。

故此，建議將“舞龍”列入澳門《非物質文化遺產名錄》。

2.5 項目圖片

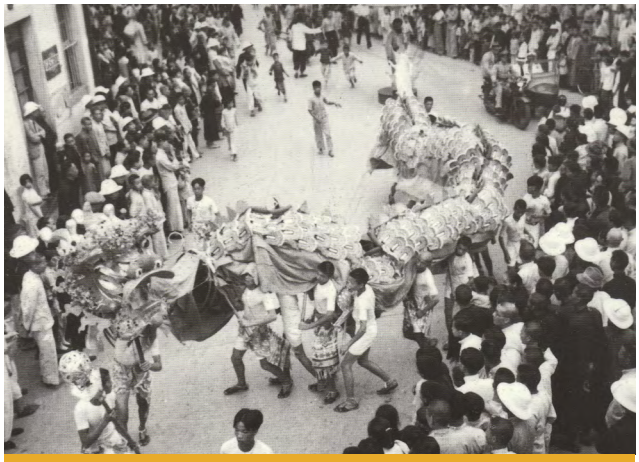


圖 1
1920–1940 年代的舞龍。



圖 2
1970 年代新馬路的舞龍。



圖 3
1988 年提督馬路的新春舞龍。



圖 4
1999 年回歸表演。



圖 5
大三巴牌坊前的新春大金龍表演。



圖 6
天后誕賀誕舞龍。

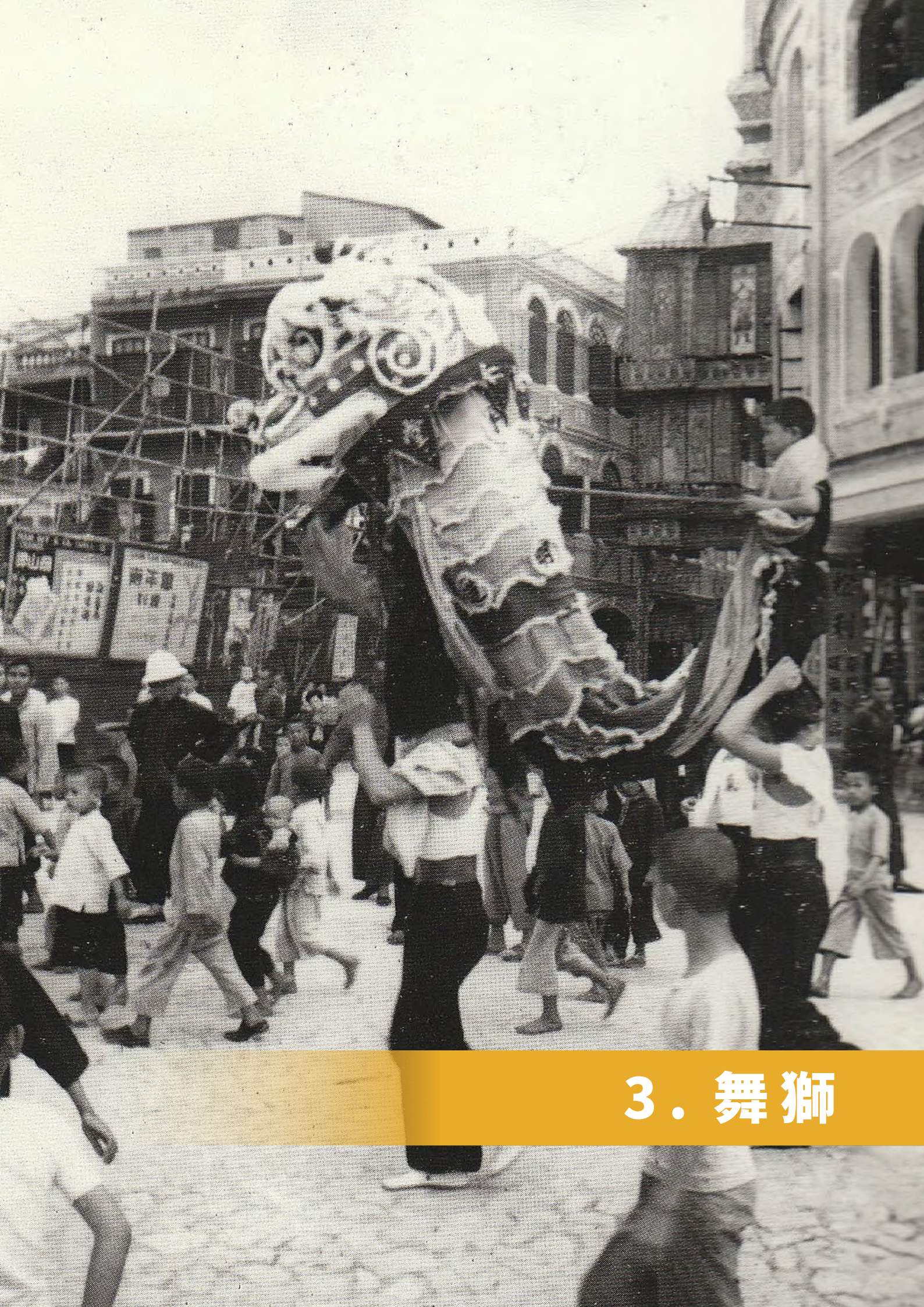


圖 7
大王誕賀誕舞龍。



圖 8
文化局舉辦的舞龍工作坊。

圖片資料來源	
圖 1	嘉德禮：《永不回來的風景：澳門昔日生活照片》，澳門： 澳門藝術博物館，2001 年，第 126 頁。
圖 2、3	澳門攝影學會：《瞬間五十年——澳門攝影學會紀實半世紀》，澳門：澳門藝術博物館，2008 年，第 117 頁及第 171 頁。
圖 4	澳門檔案館館藏照片，檔案編號為 MO/AH/CDSMP/08/075, fl.668。
圖 5	澳門理工大學提供。
圖 6–8	澳門特別行政區政府文化局提供。



3．舞獅

3.1 項目簡介

舞獅，又稱獅舞，是融合武術、舞蹈、音樂為一體的表演藝術。獅子是中華傳統文化中的吉祥瑞獸，在廟會慶典、民俗節慶中進行舞獅表演，以驅邪避害、增添熱鬧喜慶的氣氛，也有用於喪葬儀式的舞獅禮儀，是中華民族歷代流傳的傳統民俗活動。澳門的舞獅活動以南獅為主，源自嶺南文化傳統。醒獅源於廣東，原稱“瑞獅”，因廣東話的“瑞”與“睡”之音相似，方改稱為“醒獅”，且以廣東地區最流行，故俗稱“廣東獅”。

一頭醒獅由獅頭和獅披組成，每頭獅子由兩個人合作表演，配合鑼鼓音樂做出各種形態動作。舞獅動作多以馬步為主，動作有“睜眼”、“洗鬚”、“舔身”、“抖毛”等，主要套路有“採青”、“高台飲水”、“獅子吐球”、“踩梅花樁”等，其中“採青”是舞獅的精髓，有起、承、轉、合等過程，具戲劇性和故事性。除了舞獅者之外，演出會有鑼鼓樂師在旁一同演奏；另有一人頭戴笑面“大頭佛”頭套，手持大葵扇引領“獅子”耍舞，活動氣氛熱絡。

據文獻記載，古代中原漢地並不產獅，獅子原產於兩河流域，西漢以降跟隨佛教經河西走廊作為貢品傳入中國，佛經認為獅子最早是文殊菩薩的坐騎（圖 1），是能夠護法驅邪的瑞獸[1]。獅舞則濫觴於南北朝時期，且多與佛事有關[2]。唐宋以降，源於佛教、出自宮廷、興在民間的舞獅伴隨中原移民南下，至晚在明代中期進入廣東南海（今佛山市南海區）地區。晚清民國時期，寓武於獅的“廣東舞獅”傳到了澳門、香港、上海等地。

[1]（明）徐應秋《玉芝堂談薈》（明刊本），參見貢兒珍主編，廣州市人民政府地方誌辦公室，廣州市文化廣電新聞出版局編：《廣州非物質文化遺產志　上》，北京：方志出版社，2015 年版，第 935 頁。

[2] 康保成：《“沿門逐疫”初探》，載《戲劇藝術》，1990 年第 3 期。

3.2 存續狀況

舞獅活動持續活躍於民間的各類傳統慶典和慶祝活動，常見於年節時令、酬神祭祖或商戶開業等場合。舞獅主要由民間體育社團傳承發展，坊間持續舉辦獅藝的興趣班，推動尤其青年人認識獅藝及其文化。澳門的獅藝團隊亦有外出參與各地的技術和文化交流。另一方面，舞獅亦已發展成專項體育競技項目，現時澳門已有世界級的舞獅賽事。

3.3 價值陳述

舞獅是本澳最為常見的華人傳統表演活動之一，具有突出的歷史價值、文化價值和藝術價值。舞獅活動及其文化在本澳傳承、發展與活態演化的同時，亦作為本澳的一項專業體育競技項目，多年來在國際體壇上彰顯、傳播和宏揚中華傳統文化，促進了中外文化的交流與對話，也是本澳與海外華人進一步深化情感交流、促進文化認同、凝聚族群意識的重要文化紐帶。

3.4 項目列入名錄建議

基於以上價值陳述，舞獅符合第 11/2013 號法律《文化遺產保護法》第 79 條第 1 款及第 2 款的規定，以及基本符合第 85/2022 號社會文化司司長批示《非物質文化遺產的管理指引》第 8 條列入名錄標準中下列 4 項標準：

(1) 體現澳門的傳統文化，尤其是具有重要的歷史、文學、藝術、科學、技術或工藝價值；

(2) 在一定群體或區域內世代相傳，具有較長的傳承歷史和清晰的傳承脈絡，並以活態形式存在；

(3) 項目具有鮮明的族群或地區特色，或能顯示澳門社會生活的文化特色，且為其中的典型，在澳門特別行政區具有較大的社會影響力；

(4) 具有維繫社區關係的作用，為社區或群體提供認同感和持續感，並具有促進社會和諧和可持續發展的作用。

故此，建議將“舞獅”列入澳門《非物質文化遺產名錄》。

3.5 項目圖片



圖 1
敦煌榆林窟第 25 窟壁畫圖繪，
文殊菩薩騎獅圖（局部）。



圖 2
1920–1940 年代的澳門舞獅表演。



圖 3
土地誕賀誕活動的醒獅點睛。



圖 4
醒獅在社區街道遇上時會互行參拜之禮。



圖 5
黑沙村大王誕的賀誕醒獅。



圖 6
營地街市前的醒獅活動。



圖 7
社區中的醒獅巡遊。



圖 8
天后誕的賀誕龍獅隊伍。

圖片資料來源	
圖 1	葛承雍：《從牽獅人、騎獅人到馭獅人——敦煌文殊菩薩“新樣”溯源新探》，載《敦煌研究》2022 年第 5 期。
圖 2	若瑟・利維士・嘉德禮：《永不回來的風景：澳門昔日生活照片》，澳門：澳門藝術博物館，2001 年，第 127 頁。
圖 3–5、8	澳門特別行政區政府文化局提供。
圖 6、7	澳門理工大學提供。



4. 葡萄牙土風舞

4.1 項目簡介

葡萄牙土風舞是源自葡萄牙農村地區的群體舞蹈，是結合傳統民族舞蹈、民謠歌唱及奏樂之藝術表演，相信是隨葡萄牙人來澳傳入，主要流傳於葡人相關社群活動，直至上世紀七、八十年代才開始盛行並擴展到其他社群的活動之中。葡萄牙土風舞在發展過程中不斷融入澳門特色，現時表演者包括葡萄牙人、土生葡人、華人及其他族群。

葡萄牙土風舞著重集體性，表演由舞者、樂手及歌者三方相互配合，在輕快的節奏下演出。表演時有現場樂隊即席以曼陀鈴、吉他、手風琴、口琴、鈴鼓、響板、大鼓等樂器演奏及獻唱樂曲，部分舞者亦會在演出中協助奏樂和演唱。歌曲旋律節奏輕快歡樂，歌詞多為反映喜慶豐收、表達情愛等貼近百姓生活日常的內容為主[1]。舞蹈方面，通常會以一對男女舞者為一組，可以是數組至數十組不等。舞者會身穿葡萄牙不同地區的傳統服飾表演，男女服裝具體包括花色各異的頭巾、帽子、背心、襯衫、腰封、馬褲、長度及厚度層次感各異的裙子等，這些服飾都反映了葡萄牙相關地區本身的民情風俗。表演通常並不局限於一個地區的舞蹈，是多個地區的曲目、舞蹈和服飾的靈活配搭，十分活潑多元。土風舞表演也融入了越來越多的澳門本土元素，除了將原葡語歌曲的旋律重新填詞以外，也開始用土生土語和中文創作歌曲。

[1] 引自文化局內部普查資料（未出版）。

4.2 存續狀況

澳門的葡萄牙土風舞早期主要流傳於葡萄牙人和土生葡人社群之間，到二十世紀下半葉開始為本地華人熟知，並陸續成立本地的舞蹈團，坊間以及中小學、大專院校等亦不乏土風舞興趣班。現時參與土風舞的人群已更趨多元。葡萄牙土風舞亦已逐漸發展為澳門的一種特色文化代表符號。現時除了澳門傳統節假日的慶祝外，很多外地的大型活動和交流都會邀請澳門的葡萄牙土風舞進行表演，作為活動中澳門的代表標誌。

4.3 價值陳述

葡萄牙土風舞是源自葡萄牙鄉土藝術進而融入本澳文化特色的歌舞表演，其實踐方式及文化內涵是中葡文化交融和不同族群交流的體現，反映了本澳居民和土生葡人社群對於葡萄牙藝術文化的傳承和演繹，包含了對本土特色文化的認同及情感連繫。葡萄牙土風舞既是中葡文化長期交流、交融和互鑒的具體體現，也是本澳的重要文化資源，是向國際世界展示澳門特色文化的重要媒介。

4.4 項目列入名錄建議

基於以上價值陳述，葡萄牙土風舞符合第 11/2013 號法律《文化遺產保護法》第 79 條第 1 款及第 2 款的規定，以及基本符合第 85/2022 號社會文化司司長批示《非物質文化遺產的管理指引》第 8 條列入名錄標準中下列 4 項標準：

(1) 體現澳門的傳統文化，尤其是具有重要的歷史、文學、藝術、科學、技術或工藝價值；

(2) 在一定群體或區域內世代相傳，具有較長的傳承歷史和清晰的傳承脈絡，並以活態形式存在；

(3) 項目具有鮮明的族群或地區特色，或能顯示澳門社會生活的文化特色，且為其中的典型，在澳門特別行政區具有較大的社會影響力；

(4) 具有維繫社區關係的作用，為社區或群體提供認同感和持續感，並具有促進社會和諧和可持續發展的作用。

故此，建議將“葡萄牙土風舞”列入澳門《非物質文化遺產名錄》。

4.5 項目圖片



圖 1
媽閣廟前的表演。



圖 2
大三巴牌坊前的表演。



圖 3
表演中的歌曲演唱。



圖 4
北京世界園藝博覽會的葡萄牙土風舞表演。



圖 5
葡萄牙土風舞社團的日常練習。



圖 6
土風舞工作坊中對服飾的介紹。



圖 7
文化局舉辦的土風舞工作坊。



圖 8
文化局舉辦的土風舞工作坊。

圖片資料來源	
圖 1–3、5	澳門理工大學提供。
圖 4	“心在澳門”葡萄牙土風舞協會提供。
圖 6–8	澳門特別行政區政府文化局提供。



5. 春節

5.1 項目簡介

春節，又稱為農曆新年、新春、過年、歲首等，代表新一年的開始，象徵團結、興旺，寄託人們對未來的美好祝願，是一年之中最為隆重、盛大和重要的傳統節日。在春節期間，社會上會舉行各種慶賀活動，親友或團體之間會互相走訪團拜、聚會，社會洋溢着熱鬧喜慶的氣氛。這些活動以除舊佈新、迎新接福、拜神祭祖、祈求豐年為主要內容，形式豐富，凝聚著中華傳統文化精華。

關於春節的起源，民間有多種說法，其中的“年獸說”和“萬年創建曆法說”較具代表性。相傳古代有一種叫“年”的怪獸，每到除夕[1]就從深海爬出，吞食牲畜且傷人性命。經仙人指點得知“年”害怕紅色、火光和炸響，此後每到除夕之時，家家張貼紅色對聯、燃放爆竹，戶戶燈火通明、守更待歲以驅趕“年”獸。待大年初一到來，還要走親訪友、相互道喜和問好[2]。久而久之，這種驅趕“年”獸的方法就成為了除夕的習俗，人們稱這一夜為過“年關”，並演化成為了我國民間最為隆重的春節。另外，傳說古代一位名叫“萬年”的青年，設計出能夠“測日影、計天時”的日晷儀和能夠計算時間的五層漏壺，並發現每隔三百六十多天，四季就輪迴一次，天時長短就重複一遍。後經長期觀察和精心推算，萬年制定了太陽曆。當時的國君得知後，就將十二個月滿之後的新春復始之日，視為新一年的開始，將太陽曆命名為“萬年曆”，並封萬年為日月壽星。此後，人們在過年時掛上壽星圖，以紀念萬年的貢獻[3]。

至於歲首時間的定立，夏朝時以夏曆（農曆）正月為歲首；經歷多次的改變後，至西漢太初元年，漢武帝頒佈《太初曆》，將“二十四節氣”納入其中作為指導農事的曆法，並以夏曆正月初一為歲首，也稱“正月旦”或“正日”，自此確立了後世以正月初一為“春節”的時間標準。春節在古代稱為歲首、元旦、元日或新年；民國時期開始使用西曆紀年，將西曆的 1 月 1 日稱為“元旦”，而農曆正月初一稱為“春節”[4]。

---

[1] 歲末最後一天的夜晚。

[2] 嚴敬群編著：《中國節日傳統文化讀本 珍藏版》，北京：東方出版社 2009 年版，第 33–34 頁。

[3]《春節的由來與傳說》，中國政府網，2006 年 6 月 6 日。

[4] 蕭放：《春節》，北京：生活·讀書·新知三聯書店，2009 年 1 月，第 2–3 頁。

在春節這一傳統節日期間，全國各地都會舉行各種慶祝活動，內容豐富多彩，帶有濃郁的地方特色。澳門也傳承了這個傳統節慶，習俗和內地相近且頗具本地特色。本澳居民一般會在農曆臘月[5]廿三至正月十五期間進行各種有關春節的慶祝活動、儀式。在每年臘月廿三“謝灶”[6]之後，人們開始置辦年貨、添置新衣；在臘月廿八家居大掃除的“洗邋遢”之後，開始佈置喜慶裝飾、寫揮春、貼門神；在年三十祭祖和吃過團年飯之後，習慣逛花市並守歲，虔誠的民眾會在除夕夜到媽閣廟、觀音堂等廟宇中參拜神靈，敬奉新年的第一炷香；大年初一時，人們會換上新衣外出與親朋好友拜年，互奉利是、互道吉祥；大年初二吃“開年飯”，吃生菜（生財）、豬手（橫財就手）、大蝦（嘻哈大笑）、髮菜蠔豉（發財好市）等菜色以圖吉利；大年初三為“赤口”，易惹口角紛爭，不宜拜年；大年初七為“人日”，意謂眾人生日，人們吃長壽麵或及第粥慶祝[7]，也有家庭會飲茶、吃壽桃；正月十五元宵節，人們在“賞燈”和“吃湯圓”之後，春節才正式結束[8]。

政府也會在春節期間將街道市容裝飾一新，並通過舉行年宵市場、金龍巡遊、醒獅表演、花車巡遊、煙花匯演、新春民俗工作坊等一系列的新春聯歡活動，共同表達祈願人壽年豐、百業興旺、國泰民安的美好心願。

[5] 即農曆十二月。

[6] 即答謝和祭拜掌管廚房的灶君，敬送神明回天庭。

[7] 胡雪燕：< 澳門人過春節 傳承華夏習俗 >，載《澳門》，總第 122 期，2018 年 3 月 16 日。

[8] 李嘉曾：< 澳門春節習俗與中華傳統文化傳承 >，載《澳門月刊》2012 年第 1 月號，總第 180 期。

5.2 存續狀況

春節作為中華傳統文化中的重要節慶，其內容和形式由本澳華人傳承延續，後來遍及社會各界也有參與。節慶期間，本澳居民大多參照傳統習俗進行形形色色的慶祝活動和儀式；土生葡人社群也視春節為重要節日，在家居進行大掃除、貼揮春、置全盒、吃團年飯、逛花市、拜年等[9]；漁民群體在年底會陸續歸航迎接新年，在農曆十二月十五前後到媽閣廟等廟宇祈願還神，春節前後祭神儀式繁多[10]；各個社區、坊會、商會等機構，都會組織大大小小的祈福及新春團拜活動，包括舞獅、表演、財神派利是等，社群聚首一堂，相互祝賀，表達美好祝願；政府部門更會舉行一系列盛大的賀歲活動如煙花匯演、花車巡遊等，與居民及旅客共度新春佳節，並將春節期間的農曆正月初一至初三，納入為強制性假日，顯示其對社會的重要性。在社會各界積極參與下，春節成為大眾傳承傳播的重要傳統節慶。

5.3 價值陳述

春節是本澳一年之中最隆重、最盛大和最重要的節日，是中華傳統文化在本澳傳承發展的重要體現，蘊含著濃厚的民族精神、民族氣質和文化底蘊。本澳春節的民俗內涵豐富、習俗內容多彩、慶祝形式多樣，其作為具有固定週期性的家庭團聚、民眾歡聚和社會共慶的節日，在凝聚家庭情感、發揮社區關懷、傳承社會倫理等方面，具有重要的歷史價值和文化認同價值。

[9] 胡雪燕：< 土生葡人：同樣重視農曆新年 >，載《澳門》，總第 122 期，2018 年 3 月 16 日。

[10] 胡雪燕：< 漁民：遵習俗 祈求一帆風順 >，載《澳門》，總第 122 期，2018 年 3 月 16 日。

5.4 項目列入名錄建議

基於以上價值陳述，春節符合第 11/2013 號法律《文化遺產保護法》第 79 條第 1 款及第 2 款的規定，以及基本符合第 85/2022 號社會文化司司長批示《非物質文化遺產的管理指引》第 8 條列入名錄標準中下列 4 項標準：

(1) 體現澳門的傳統文化，尤其是具有重要的歷史、文學、藝術、科學、技術或工藝價值；

(2) 在一定群體或區域內世代相傳，具有較長的傳承歷史和清晰的傳承脈絡，並以活態形式存在；

(3) 項目具有鮮明的族群或地區特色，或能顯示澳門社會生活的文化特色，且為其中的典型，在澳門特別行政區具有較大的社會影響力；

(4) 具有維繫社區關係的作用，為社區或群體提供認同感和持續感，並具有促進社會和諧和可持續發展的作用。

故此，建議將“春節”列入澳門《非物質文化遺產名錄》。

5.5 項目圖片



圖 1
市民寫揮春（春聯）、貼揮春迎接新歲。



圖 2
新春來臨之際人們會選購各種喜慶佈置的飾物。



圖 3
新春來臨之際市民選購賀年年花。



圖 4
市民會在除夕到廟宇上頭炷香。



圖 5
大年初一以大三巴牌坊為起點的大金龍巡遊。



圖 6
春節期間在社區舉行的醒獅表演。



圖 7
居民會在家中準備賀年攢盒，放有各式吉祥寓意的食品。



圖 8
春節期間在議事亭前地的賀歲燈飾。



圖 9
春節期間舉行花車巡遊賀歲活動。



圖 10
春節期間舉行的煙花匯演吸引大批民眾前往欣賞。

圖片資料來源	
圖 1、6–8	澳門特別行政區政府文化局提供。
圖 2–5	澳門理工大學提供。
圖 9–10	澳門特別行政區政府新聞局提供。



6. 端午節

6.1 項目簡介

端午節[1]，在農曆的五月初五，又稱端陽節、龍舟節等，是集祭祖敬神、禳毒驅疫、祈福辟邪、歡慶娛樂和飲食為一體的民俗節慶。端午節期間，本澳居民遵循傳統習俗，會賽龍舟、食糭子、遊龍舟水、插菖蒲艾葉等，將之視為一年之中較為隆重的節日。

“端午”一詞最早可見於先秦，至魏晉時期“端午節”確定在每年夏曆（農曆）的“五月初五日”[2]。而有關端午節起源的說法很多，包括有圖騰說、英雄人物紀念說、驅疫辟邪說、惡月惡日說等。“圖騰說”，據聞一多先生的《端午考》，認為端午節是“一個龍的節日”，其來源於先秦百越（粵）之地的龍圖騰祭祀活動，具有神聖儀式性和神秘色彩性；“英雄人物紀念說”認為端午節是為了紀念春秋時期的軍事家伍子胥、戰國時代愛國詩人屈原等英雄人物；“驅疫辟邪說”認為端午適逢仲夏，易滋生“五毒”[3]或流行病疫，急需祛毒驅疫，因此有浴草藥蘭湯以驅病、掛菖蒲艾草以辟邪、採百草藥餌以避瘟等習俗；“惡月惡日說”，指古代人們將農曆五月視為“惡月”、五月初五日視為“惡日”[4]，故有持齋放生、進行祭祀的做法以鎮“惡”[5]。

在各種說法中，尤以紀念屈原之說，影響最廣最深，佔據主流地位。戰國時代愛國詩人屈原投江死後，楚國百姓哀痛異常，前往江邊憑弔，人們划船以打撈屈原的真身，又將飯糰、雄黃酒等倒進江裡以免魚蝦咬食屈原的身體[6]。千百年來，屈原的愛國精神和感人詩辭，廣泛深入人心，相關的悼念活動更與民間習俗結合在一起，形成了今天農曆五月初五賽龍舟、吃糭子、喝雄黃酒等端午節主流習俗。

---

[1] 端有“起始”的意思，“午”跟“五”相通，故稱初五為“端午”。

[2] 高丙中：< 端午節的源流與意義 >，載《民間文化論壇》，2004 年第 5 期。

[3] 指蛇、蠍、蜈蚣、蟾蜍、壁虎。

[4] 古代將五月、五日視為不祥，例如有農曆五月初五出生的孩子不利父母、官員五月上任有礙陞遷，五月蓋房令人禿頭的忌俗和說法。

[5] 中國政府網：< 中國節日·傳統農曆節日·端午節 >，2007 年 11 月 12 日；中國非物質文化遺產網：國家級非遺名錄項目《端午節》簡介。

[6] 中國政府網：< 中國節日·傳統農曆節日·端午節 >，2007 年 11 月 12 日。

過端午節，是中國人二千多年來的傳統習俗，由於地域廣大，民族眾多，因此各地也有着不盡相同的習俗活動。澳門也有傳承這傳統節慶並視之為重要的節日，居民會進行賽龍舟、吃糭子、游龍舟水、豆湯消暑、插掛菖蒲艾葉等節慶活動，其中尤以賽龍舟和吃糭子最為流行。政府、社區或民間社團更會組織規模盛大的國際龍舟賽活動，是一年一度的體育和國際交流的盛事。而各大商戶和家庭也會製作鹹肉糭、鹼水糭、裹蒸糭和蘆兜糭等不同種類的糭子。端午節前後，雨水充沛，珠江河口的水流豐足，海水鹹度降低，是進行海泳的最佳時期，“游龍舟水”被認為可以強健體魄，有益健康。

6.2 存續狀況

澳門慶祝端午節習俗由來已久，早期主要由華人傳承延續。經過多年發展，居民對此項傳統文化越發重視，至今，已成為社會普遍參與的傳統活動，包糭子、吃糭子、游龍舟水、參加龍舟賽等慶祝內容，既秉承了紀念屈原的傳統精神要義，又營造出全澳民眾積極參與的濃厚文化氛圍。而端午節在本澳已定為公眾假期，可見此節日的重要性和普及性。另外，與端午民俗相關的屈原投江的故事、諺語、食品等，成為文化藝術、盛事活動和文創產品等的創作元素，不斷激發傳統節日的生命力，使之得到持續的弘揚。

6.3 價值陳述

端午節作為本澳歷史悠久和重要的傳統節日之一，是中華傳統文化在澳門傳承和發展的重要體現。其蘊涵獨特民族精神和豐富文化內涵，在節日期間舉辦的各種活動、競賽、習俗和儀式，不但豐富了居民的文化、康體生活，更承載著居民對於傳統文化的尊重、傳承與延續；同時，也是本澳居民與海外華人、華僑對於中華民族深厚情感的真摯表達，具有深厚的歷史、文化、藝術價值，以及民俗文化的研究價值。

6.4 項目列入名錄建議

基於以上價值陳述，端午節符合第 11/2013 號法律《文化遺產保護法》第 79 條第 1 款及第 2 款的規定，以及基本符合第 85/2022 號社會文化司司長批示《非物質文化遺產的管理指引》第 8 條列入名錄標準中下列 4 項標準：

(1) 體現澳門的傳統文化，尤其是具有重要的歷史、文學、藝術、科學、技術或工藝價值；

(2) 在一定群體或區域內世代相傳，具有較長的傳承歷史和清晰的傳承脈絡，並以活態形式存在；

(3) 項目具有鮮明的族群或地區特色，或能顯示澳門社會生活的文化特色，且為其中的典型，在澳門特別行政區具有較大的社會影響力；

(4) 具有維繫社區關係的作用，為社區或群體提供認同感和持續感，並具有促進社會和諧和可持續發展的作用。

故此，建議將“端午節”列入澳門《非物質文化遺產名錄》。

6.5 項目圖片



圖 1
端午節期間居民製作應節食品糭子。



圖 2
製作糭子的材料有糭葉、糯米、去皮綠豆、紅豆、豬肉、鹹蛋黃等。



圖 3
包糭子。



圖 4
端午節期間一些食肆製作不同種類的糭子。



圖 5
食肆售賣不同種類的糭子。



圖 6
居民到食肆選購糭子。



圖 7
居民到黑沙海灘游龍舟水。



圖 8
在南灣湖舉行的澳門國際龍舟賽。



圖 9
龍舟競賽。



圖 10
近年舉辦的嘉年華活動，讓市民和旅客感受端午節的熱鬧氣氛。

圖片資料來源	
圖 1、4–7、9	澳門理工大學提供。
圖 2 –3、8、10	澳門特別行政區政府文化局提供。



7. 龍舟競賽

7.1 項目簡介

龍舟競賽，又稱賽龍舟、划龍船等，是端午節的主要習俗，也是集民俗、體育、娛樂於一身的傳統水上競賽活動。具體形式是由參賽的隊伍各自乘龍舟划槳競賽，在規定的距離內同時起航，並以到達終點的先後決定名次。活動除達到競賽的目的外，相關民俗、禮儀亦表達人們對團結、平安、健康的追求。

賽龍舟相傳是為紀念愛國詩人屈原，其實早在屈原以前已有關於龍舟的記載，“龍舟”一詞最早可見於戰國時期《穆天子傳》所載有關周穆王乘坐龍形舟船巡遊的故事[1]；屈原的《九歌》之中，也有眾多關於龍舟的描寫；東漢時期班固的《漢書》，亦有“龍舟鷁首，天子之乘也”等記載，但此時龍形舟船的本意不在“競”，而是作為對於龍神、水神、天神等神靈的崇拜和天子乘用，間或伴有禳災、祈福、求雨等儀式和功能。“龍舟競賽”一詞的出現相對較晚，最早可見於西晉《風土記》所載“采艾懸於戶上，踏百草，競渡。”[2] 但此時“競渡”更多意指端午節的民俗“巡遊”活動，而非競技行為。唐代張九齡所作《經江寧覽舊跡至玄武湖》中的詩句“鳧鷖喧鳳管，荷芰鬥龍舟”，首次記載了競技性的“鬥龍舟”。此後，歷代文學創作中[3]都有大量對於“龍舟競賽”的記錄。賽龍舟在我國廣泛流傳，由於地域廣大，民族眾多，因此各地也有着不盡相同的民俗禮儀和實踐方式。

澳門所處的珠江三角洲，江河密布且臨海，端午期間雨水豐沛，為賽龍舟提供良好的地理條件，端午賽龍舟更是區內的年度盛事。澳門傳承龍舟競賽的由來已久，早於 1874 年《申報》刊載《澳門賽龍舟傾覆》一文，記載了本澳早期華人於端午節日賽龍舟的情況：“各船戶升旗賀節，熱鬧異常。當鬥駛龍舟前後，凡有數艘，棹槳沖波，口鐃沸水，追風躡電，各竭其長……”[4]。路環譚公廟現存的一副由漁民所贈的龍舟模

[1] 孟東生：《中國舟船錄》，北京：九州出版社，2017，第 60 頁。

[2] 張劍光：《江南城鎮通史 六朝隋唐五代卷》，上海：上海人民出版社 2017 年版，第 330 頁。

[3] 例如唐代張建封所作《競渡歌》詩句“鼓聲三下紅旗開，兩龍躍出浮水來……鼓聲漸急標將近，兩龍望標目如瞬”；李群玉所作《競渡時在湖外偶為成章》詩句“喧江雷鼓鱗甲動，三十六龍銜浪飛”，形象鮮明地記述了唐代龍舟競賽的盛況。

[4] 吳志良、湯開建、金國平：《澳門編年史》第四卷，廣東人民出版社，2009 年，第 1845 頁。

型（圖 3），以及 20 世紀 30 年代的歷史照片顯示[5]，昔日在澳門半島、氹仔和路環均有舉辦龍舟相關的活動，既有以巡遊為目的龍舟儀仗巡遊，也有以競賽為目的比賽活動，反映早期本澳居民參與龍舟競賽的面貌和對傳統民俗的熱情。

20 世紀 30 至 40 年代，龍舟競賽多在澳門半島內港一帶進行，吸引不少居民站在岸邊、碼頭觀看。後來由於內港航道狹窄，漁船停泊又多，於是改往南灣、新口岸、西灣等地舉行，場地多次更易主要受到活動規模增大、海床淤淺和填海等原因影響[6]，直到南灣人工湖建成以後，相對固定於此處舉行。早期的龍舟競賽活動均是民間團體自行組織，而且並非連續地每年均有舉行，至 1979 年才正式由體育團體發起，當時得到本澳商業機構的支持，推廣為每年一度的國際龍舟賽事，並且邀請不同國家派隊伍來澳參加。

近年，賽事的規模擴大至一連三天，前兩天是公共部門、本地企業、社團組織的隊伍參賽，分為小龍賽（200 米）和標準龍（500 米）賽事；最後一天是國際邀請賽，由本地與來自國內外的參賽隊伍競逐。競賽以參賽隊伍到達終點的先後決定名次，最後由大會向獲獎隊伍頒發大旗和獎杯[7]。而在競賽同時，本澳仍保留以三牲祭品、六色果品及酒水香燭等為龍舟開光，以“平安水”為龍舟潔身，以朱砂為龍舟點睛，以簪花彩綢為龍身掛紅等“龍舟升水”（入水）等競賽儀式。

7.2 存續狀況

龍舟競賽及相關的儀式，在本澳具有悠久的歷史且深受民眾歡迎，早期主要華人群體自發舉行。經過長時間流傳，社會對傳統越發重視，參與者由民間團體，延伸以至商業機構、公共部門、大專院校等，規模和影響力日益擴大，龍舟競賽已由弘揚中華傳統文化的民俗活動，發展成為規模化、競技化和現代化的國際體育盛事。歷經 40 餘屆的澳門國際龍舟賽，已吸引到內地、香港和台灣地區，以及東南亞、歐美等來自全球的上百支龍舟隊匯聚澳門參賽，共同展現龍舟競賽的魅力，是澳門具有國際影響力的重要賽事。

---

[5] 見項目圖片 1–2，以及中國澳門龍舟總會網頁中龍舟歷史照片頁面中由何永康先生提供的 1937 年澳門半島內港的龍舟照片。

[6] 唐思：《澳門風物誌》第三集，澳門：澳門基金會，2004 年，第 254 至 255 頁。

[7] 澳門國際龍舟賽網頁：< 賽事資訊 >，2024 年。

7.3 價值陳述

龍舟競賽為本澳較大規模及具影響力的體育競賽活動之一，是中華傳統民俗文化在澳門一脈相承的重要體現。相關的文學創作和歷史照片，反映昔日社會風貌和民俗文化，見證了澳門海岸變遷和城市發展，具有歷史、文化、文獻價值，以及民俗研究價值。而競賽所倡導的同舟共濟、團結一致、奮勇向前的體育精神，有助凝聚社群、團結社會，促進文化認同、身份認同。舉辦了 40 多屆的“澳門國際龍舟賽”，來自不同國家和地區的隊伍匯聚澳門參與競賽，有助加強澳門與海外華人社會的聯繫，促進宣傳和弘揚中華傳統文化。

7.4 項目列入名錄建議

基於以上價值陳述，龍舟競賽符合第 11/2013 號法律《文化遺產保護法》第 79 條第 1 款及第 2 款的規定，以及基本符合第 85/2022 號社會文化司司長批示《非物質文化遺產的管理指引》第 8 條列入名錄標準中下列 4 項標準：

(1) 體現澳門的傳統文化，尤其是具有重要的歷史、文學、藝術、科學、技術或工藝價值；

(2) 在一定群體或區域內世代相傳，具有較長的傳承歷史和清晰的傳承脈絡，並以活態形式存在；

(3) 項目具有鮮明的族群或地區特色，或能顯示澳門社會生活的文化特色，且為其中的典型，在澳門特別行政區具有較大的社會影響力；

(4) 具有維繫社區關係的作用，為社區或群體提供認同感和持續感，並具有促進社會和諧和可持續發展的作用。群體提供認同感和持續感，並具有促進社會和諧和可持續發展的作用。

故此，建議將“龍舟競賽”列入澳門《非物質文化遺產名錄》。

7.5 項目圖片



圖 1
1937 年的龍舟儀仗隊。昔日人們對參加競渡的龍舟十分講究：船身窄而長，飾有龍頭、龍尾，船上結七彩，張旗傘。競渡時鑼鼓喧鬧、鞭炮齊鳴，有驅瘟避邪的意涵。



圖 2
20 世紀 30 年代的龍舟競賽，只有兩隊參賽，路線是往返氹仔和路環荔枝碗。



圖 3
路環譚公廟內所存的一副由漁民所贈的龍舟模型，其長三米餘，以鯨骨作舟身，並裝配有木製的龍頭、龍尾、錦旗、羅傘、鑼鼓、梢公及撓手等。



圖 4
20 世紀 60 年代在媽閣廟對出海面舉行的龍舟競賽。



圖 5
1983 年的龍舟競賽，龍舟到達終點一刻，漁民在漁船上觀賽。



圖 6
1986 年在新口岸對出海面舉行的龍舟競賽。當時還未築填新口岸填海區（皇朝區）。



圖 7
在南灣湖舉行的澳門國際龍舟賽。



圖 8
比賽前的點睛儀式。



圖 9
比賽期間鑼鼓喧天，各隊伍奮力划槳向前，競逐爭先。



圖 10
澳門國際龍舟賽現場展示的一艘傳統龍舟，船形狹長，頭尾飾有木雕刻而成的龍首和龍尾。

圖片資料來源	
圖 1、4	中國澳門龍舟總會網頁，澳門龍舟歷史照片，何永康先生收藏。
圖 2	若瑟・利維士・嘉德禮：《永不回來的風景：澳門昔日生活照片》，澳門： 澳門藝術博物館，2001 年，第 173 頁。
圖 3、8、10	澳門特別行政區政府文化局提供。
圖 5	澳門檔案館館藏照片，檔案編號為 MNL.06.32.018.F。
圖 6	澳門攝影學會：《瞬間五十年——澳門攝影學會紀實半世紀》，澳門：澳門藝術博物館，2008 年，第 154 頁。
圖 7、9	澳門理工大學提供。



8. 太極拳

8.1 項目簡介

太極拳是基於陰陽迴圈、天人合一的中國傳統哲學思想和養生觀念，以中正圓活為運動特徵的傳統武術和實踐。太極拳注重意念修煉與呼吸調整，以五步、八法為核心動作，以套路、功法、推手為運動形式，太極拳習練者通過對動靜、快慢、虛實的把控，達到修身養性、強身健體的目的。太極拳自 17 世紀中葉形成以來，世代傳承，發展出眾多具影響力的流派，還廣泛傳播到全球多個國家和地區，成為人類共同的文化遺產[1]。

“太極”一詞最早可見《周易·繫辭上傳》所載：“易有太極，是生兩儀，兩儀生四象，四象生八卦。”[2] 將宇宙的四時變化視為“正－反”或“陰－陽”兩種辯證力量的結果。至北宋周敦頤的《太極圖說》則進一步闡釋該宇宙觀，即“無極而生太極。太極動而生陽，動極而靜。靜極復動，一動一靜，互為其根；分陰分陽，兩儀立焉。”[3] 該宇宙觀成為宋代理學體系的重要組成部份，也成為了太極拳追求天人合一、內外合一、形神合一、剛柔合一的拳理基礎。

有關“太極拳”起源的說法很多，目前普遍採用“河南溫縣陳家溝”為中國武術太極拳發源地。明朝洪武 7 年，原籍山西澤州郡（今晉城市）的拳師陳卜，攜族人遷居至河南懷慶府（今焦作市）常揚村（後稱陳家溝）；明末清初，陳卜的第九世孫陳王廷將《易經》中的陰陽學說、導引術、吐納術，及戚繼光、程沖鬥等武術家的拳法融合在一起，形成了太極拳的早期拳架，是為太極拳的起源。明末清初，太極拳發展迅速，以致“至清末，傳習者頗眾云。”[4] 清末民初，陳卜的第十六世孫陳鑫對陳家拳法進行了系統性梳理，撰寫了《太極拳圖畫講義》一書，該書圖文並茂地講述了太極拳的源流、拳理和拳法，大大豐富了太極拳的理論。1957 年國家體育主管部門先後組織專家新創編了二十四式、四十二式、四十八式等太極拳劍套路，深受民眾歡迎。

---

[1] 王文章：《中國非物質文化遺產大辭典》，武漢：崇文書局，2022 年版，第 447–448 頁。

[2] (三國) 王弼注、(唐) 孔穎達疏：《周易正義》，北京大學出版社，1999 年版，第 289 頁。

[3] 呂思勉著：《呂著史學與史籍 下 典藏版》，長春：吉林人民出版社，2018 年版，第 759 頁。

[4] 趙爾巽等著：《清史稿 11 卷 491–509》，北京：大眾文藝出版社，1999 年版，第 4524 頁。

太極拳於二十世紀初從內地傳入本澳，以拳師名家來澳開辦太極拳社授徒傳習。1954 年舉辦的“吳陳比武”[5]（圖 1），對澳門太極拳的傳播和發展產生了較大的促進作用，加上隨着如二十四式太極拳等簡化太極拳的提出，以及太極拳向大眾體育和競賽體育的轉變，也對本澳的太極拳普及化產生重要影響，推動太極拳在澳門由個人習武鍛鍊邁向大眾體育的傳承發展，多個太極拳流派陸續在澳門開班授課，枝繁葉茂，至今澳門市民習練太極拳者眾，目前較流行的流派包括楊式、吳式、陳式、孫式、武式等。

8.2 存續狀況

太極拳傳入澳門初期，以“師徒”的方式通過拳社或個體經營的方式傳襲。二十世紀八十年代以來，伴隨著武術拳法套路的規範化，以及逐漸被納入到健身項目之中的發展趨勢，本澳的太極拳在社會的認知和認同度越益提高，逐步通過大眾興趣班、校園和社區授課等方式開展傳承活動，並舉辦年度匯演、武術比賽等搭建展示和交流的平台；集體演示太極拳更成為本澳大型文化體育表演項目之一（圖 2、3）。

二十世紀九十年代，本澳太極拳競賽參賽者先後獲得了世界太極拳錦標賽和東亞運動會太極拳項目的獎項。截至 2023 年，本澳已經連續舉辦了三十餘屆“澳門太極拳錦標賽”，並逐漸發展出了個人單項競賽、集體隊際競賽等不同類別；公開組、老年組、初級組等不同組別；“陳、楊、吳、孫、武”等五式競賽太極拳、傳統自選太極拳以及八式、十六式、二十四式、四十二式等不同項目的太極拳錦標賽。

[5] 吳陳比武是 1954 年為募款救濟香港火災難民在澳門花園游泳池舉行的一場比武活動，比武雙方分別是吳式太極拳拳師吳公儀和白鶴派拳師陳克夫。

8.3 價值陳述

太極拳是深受本澳民眾喜愛的傳統武術項目，傳習者眾，是中華傳統文化在本澳一脈相承的具體體現。太極拳傳承至今已發展出多個流派、不同的拳術、器械套路和推手方法，其文化意義和實踐方式得到不斷的豐富，見證了人類創造力，具有重要的歷史、社會價值；而該項目在華人社會得到廣泛認知和實踐，在促進當代人身心健康、和諧共處方面發揮著重要作用，為相關社區和群體提供認同感，並成為文化交流的橋樑。

8.4 項目列入名錄建議

基於以上價值陳述，太極拳符合第 11/2013 號法律《文化遺產保護法》第 79 條第 1 款及第 2 款的規定，以及基本符合第 85/2022 號社會文化司司長批示《非物質文化遺產的管理指引》第 8 條列入名錄標準中下列 4 項標準：

(1) 體現澳門的傳統文化，尤其是具有重要的歷史、文學、藝術、科學、技術或工藝價值；

(2) 在一定群體或區域內世代相傳，具有較長的傳承歷史和清晰的傳承脈絡，並以活態形式存在；

(3) 項目具有鮮明的族群或地區特色，或能顯示澳門社會生活的文化特色，且為其中的典型，在澳門特別行政區具有較大的社會影響力；

(4) 具有維繫社區關係的作用，為社區或群體提供認同感和持續感，並具有促進社會和諧和可持續發展的作用。

故此，建議將“太極拳”列入澳門《非物質文化遺產名錄》。

8.5 項目圖片

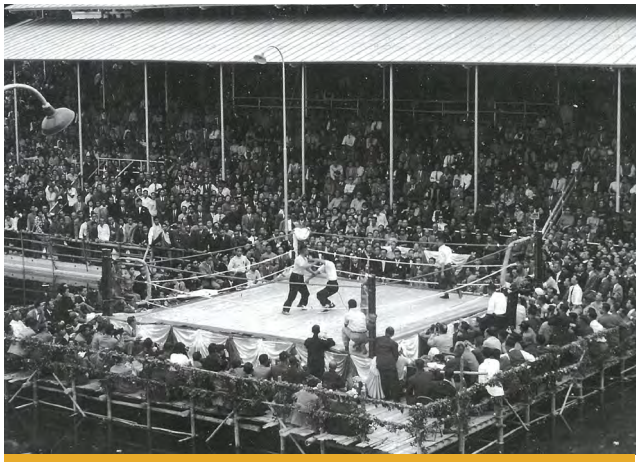


圖 1
在新花園泳池舉行吳陳比武現場。



圖 2
1998 年澳門百人代表團參加天安門廣場萬人太極拳表演。



圖 3
1997 年，澳門運動場建成時，舉行的“千人太極拳”表演。

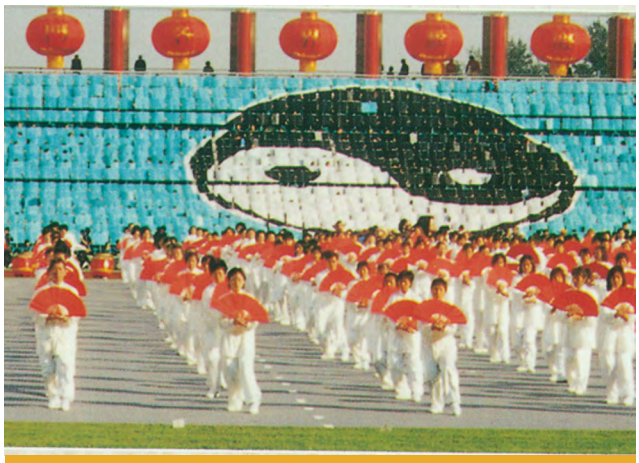


圖 4
1999 年舉行的慶回歸千人太極扇表演。



圖 5
2015 年發行的一套四枚“太極拳”主題郵品，內容為太極拳的招式“左雲手”、“右野馬分鬃”、“左分腳”及“肘底看捶”。



圖 6
太極拳部分演式動作。



圖 7
太極拳部分演式動作。



圖 8
太極拳部分演式動作。

圖片資料來源	
圖 1	澳門攝影學會：《瞬間五十年——澳門攝影學會紀實半世紀》，澳門：澳門藝術博物館，2008 年，第 42 頁。
圖 2	李文欽、李正剛主編：《澳門陳式太極拳健身會十周年會慶紀念特刊》，澳門：澳門陳式太極拳健身會，2001 年 6 月，第 88 頁。
圖 3	鄧開頌、陳樹榮著：《99 澳門》，珠海：珠海出版社，1999 年，第 180 頁。
圖 4	李文欽、李正剛主編：《澳門陳式太極拳健身會十周年會慶紀念特刊》，澳門：澳門陳式太極拳健身會，2001 年 6 月，第 71 頁。
圖 5	引自澳門郵電網，網址：https://www.ctt.gov.mo。
圖 6、7、8	澳門特別行政區政府文化局提供。



9. 葡撻製作技藝

9.1 項目簡介

葡撻是以麵粉、牛油、雞蛋、牛奶、忌廉、砂糖為原料所製成的焦糖酥皮蛋撻，是本澳廣受歡迎的特色甜點。

一般相信，澳門的葡撻是以葡萄牙當地的蛋撻為基礎演變而來。葡萄牙蛋撻是當地常見的糕點，源自於修道院。昔日修道院在漿洗衣物時會使用蛋白，以達衣物挺括的效果，而剩下的蛋黃則會用來製作蛋糕甜點。里斯本有修道院的蛋撻配方後來流傳到民間，蛋撻於是發展成居民的日常甜點，同時亦是深受旅客歡迎的美食。上世紀末，路環有餅店開始售賣自己研發的特色蛋撻，它是以葡萄牙蛋撻為藍本、並結合英式風味和港澳飲食文化而來，取得了極大的成功。坊間後來也紛紛研發不同種類的葡撻，令澳門葡撻成為本土的特色美食，深得居民和旅客的喜愛。

葡撻的製作過程大至可分為製作撻皮及蛋漿兩個部份。烘焙師傅先用低筋麵粉和牛油揉搓成光滑的撻皮麵糰，將麵糰反覆摺疊後靜置鬆馳，然後把麵糰切成小塊放入撻模掐成蛋撻形。蛋漿則是由充份攪拌牛奶和砂糖，倒入純蛋黃的蛋液，並加入忌廉混合而成。將蛋漿倒入舖好撻皮的撻模裏，放入焗爐焗烤，葡撻即告完成。新鮮出爐的葡撻香氣濃郁，甜而不膩，其層層酥鬆的撻皮和焦香金黃的蛋漿，是其主要特徵。

9.2 存續狀況

澳門葡撻大受歡迎，已成為家喻戶曉的糕點，現時能夠製作和銷售葡撻的店檔及食肆已經遍佈全澳，更有餅店與國際連鎖餐廳合作，將技藝及產品傳揚至世界各地，進一步擴大了各地民眾對澳門美食的認識。時至今日，葡撻不僅已發展出其他的口味，更已進一步衍生出其他糕餅，並且有其他食品為其產品開發出葡撻口味。

澳門現時部分餅店將其葡撻的製作視為秘方，僅限在店內傳承；但與之同時，亦有廚藝教學中心、教育機構等透過廚藝課程和工作坊等教學傳承宏揚，讓更多人可以接觸到該技藝。有旅行社更將其作為特色旅遊項目，讓來澳旅客親身參與葡撻製作，以體驗本澳的飲食文化。葡撻的形象亦常見於旅遊紀念品和文創產品設計，已逐漸發展為一種代表澳門的文化符號。

9.3 價值陳述

葡撻是本澳具有地方特色和文化意涵的風味甜點，其製作技藝是本澳基於葡萄牙甜點製作技藝上的創新和傳承，其製作的實踐方式和形象成為本地美食文化的代表之一，是中西文化交互並存的獨特活態體現，對研究本地飲食文化具有一定價值，也可以將其視為聯結本澳餐飲文化與世界餐飲文化的橋樑，具有重要的文化媒介價值。

9.4 項目列入名錄建議

基於以上價值陳述，葡撻製作技藝符合第 11/2013 號法律《文化遺產保護法》第 79 條第 1 款及第 2 款的規定，以及基本符合第 85/2022 號社會文化司司長批示《非物質文化遺產的管理指引》第 8 條列入名錄標準中下列 3 項標準：

(1) 體現澳門的傳統文化，尤其是具有重要的歷史、文學、藝術、科學、技術或工藝價值；

(3) 項目具有鮮明的族群或地區特色，或能顯示澳門社會生活的文化特色，且為其中的典型，在澳門特別行政區具有較大的社會影響力；

(4) 具有維繫社區關係的作用，為社區或群體提供認同感和持續感，並具有促進社會和諧和可持續發展的作用。

故此，建議將“葡撻製作技藝”列入澳門《非物質文化遺產名錄》。

9.5 項目圖片



圖 1
撻皮麵糰需經反覆摺疊，以達層層鬆化的成果。



圖 2
之後撻皮麵糰會被捲製成條狀。



圖 3
捲好的撻皮麵團，之後會被切成小塊放入撻模。



圖 4
已成形的撻皮半成品。



圖 5
注蛋漿。



圖 6
盛滿蛋漿的蛋撻被放入焗爐。



圖 7
烘焙完成，脫模。



圖 8
葡撻表面焦黑的焦糖斑點是其一大特色。

圖片資料來源	
圖 1–8	澳門特別行政區政府文化局提供。



10. 杏仁餅製作技藝

10.1 項目簡介

杏仁餅是一種以綠豆粉、水和白砂糖等為主要原料的傳統餅食，杏仁餅製作技藝經過在本澳的發展和創新，現已成為本澳特色美食和著名的手信之一。

廣東民間有一種說法，認為杏仁餅的起源與朱元璋的妻子馬氏有關。相傳朱元璋起義之時需要四處征戰且糧食不夠，馬氏就將綠豆、黃豆、小麥等各種食物磨成粉並做成餅，既能夠充饑也便於攜帶，對保障行軍起到了很大的幫助，後人們便將其視為杏仁餅的始祖[1]。

從文獻來看，“杏仁餅”大抵最早出現在光緒末年，由時居香山縣城的蕭友柏家的女傭“湘姐”（潘雁湘，1880–1954 年，原籍順德）所創，蕭家在“湘姐”的指導之下，於 1911 年開始了家庭作坊式的杏仁餅生產，並在 1918 年（民國七年）正式進行工商登記時，以蕭家長子的“字”（咀）為杏仁餅註冊了第一個名號——咀香杏仁餅[2]。

歷史上，本澳屬於香山縣管轄，兩地文化互通且民眾往來頻繁。杏仁餅在香山石岐誕生之後，於二十世紀上半葉很快就傳到了本澳。民國時期，杏仁餅不但在香山、香港和澳門大受歡迎，而且旅居海外的華人華僑也通過香港將杏仁餅批發售賣到了東南亞、西歐和北美等地[3]。

杏仁餅製作技藝的流程包括浸豆、烘豆、脫殼、磨粉、醃製豬肉餡、磨糖粉、拌粉、倒模成型、烘焙、冷卻等多個環節。經過百餘年的發展，杏仁餅製作技藝在本澳得到了飛躍式的發展和創新。當下已經開發出了近三十種產品、上百種製作方法和數百個不同的口味[4]，目前在本澳流行的杏仁餅多以綠豆粉、黃奶油和食用植物油等為原材料，加入肉鬆、黑芝麻等不同口味的餡料。杏仁餅的成品講究外脆內軟、餅粉幼滑、入口

[1] 曉凡：《海上花園澳門》，北京：中國旅遊出版社 2015 年版，第 224 頁。

[2] 譚華健：《創變百年：老字號咀香園的傳承與發展》，廣州：廣東人民出版社 2020 年版，第 12 頁。

[3] 張延傑：< 非物質文化遺產保護性研究——以咀香園杏仁餅傳統製作工藝為例 >，載《中國城市經濟》，2012 年第 3 期。

[4] 曉凡：《海上花園澳門》，北京：中國旅遊出版社 2015 年版，第 224–225 頁。

鬆化、咀嚼生香、回甘留香，由一般民眾的餅食，經在澳門的承傳中推陳出新加入原粒堅果杏仁，發展成為本地特色手信，深受本澳民眾歡迎及來澳遊客喜愛，杏仁餅已經成為了公認的本澳特色美食和手信佳品。

10.2 存續狀況

作為本澳特色美食和手信佳品，與此同時，隨著本澳杏仁餅在海內外的知名度越來越高，需求量日益增大，為滿足市場需求，已有部分餅家開始採用機械輔助手工的生產方式，進行流水線製餅和標準化管理，機械化生產的杏仁餅雖然在外形上能夠與手工製作的杏仁餅保持一致，但其脆軟性、鬆化感、甘香度與傳統手工製作的杏仁餅有一定差別。目前本澳尚有少數餅家的老師傅們仍在保持傳統的全手工製餅，持續探索如何在既能夠滿足市場需求的同時，又能夠保持傳統的技藝、味道和口感，並能夠實現手打、拌粉、炭烤等手工製作杏仁餅核心技藝的保護和傳承。

10.3 價值陳述

杏仁餅作為傳統唐餅的特色種類之一，是中華傳統飲食文化在本澳一脈相承的重要體現，百餘年來，杏仁餅製作技藝及製餅業在本澳得到了飛躍式的發展。近年來，傳統手工技藝與現代生產技藝的生產方式，在數量上、品質上和口味多樣性上，進一步讓杏仁餅成為了本澳的特色美食文化符號，並廣泛傳播到了港澳台、內地以及新加坡、馬來西亞和歐美等地，在海內外形成了突出的文化影響力，具有重要的經濟價值和文化價值。

10.4 項目列入名錄建議

基於以上價值陳述，杏仁餅製作技藝符合第 11/2013 號法律《文化遺產保護法》第 79 條第 1 款及第 2 款的規定，以及基本符合第 85/2022 號社會文化司司長批示《非物質文化遺產的管理指引》第 8 條列入名錄標準中下列 3 項標準：

(1) 體現澳門的傳統文化，尤其是具有重要的歷史、文學、藝術、科學、技術或工藝價值；

(3) 項目具有鮮明的族群或地區特色，或能顯示澳門社會生活的文化特色，且為其中的典型，在澳門特別行政區具有較大的社會影響力；

(4) 具有維繫社區關係的作用，為社區或群體提供認同感和持續感，並具有促進社會和諧和可持續發展的作用。

故此，建議將“杏仁餅製作技藝”列入澳門《非物質文化遺產名錄》。

10.5 項目圖片



圖 1
製作杏仁餅時備用的杏仁粒。



圖 2
杏仁餅製作中以工具“拌粉”。



圖 3
杏仁餅製作中以人手“拌粉”。



圖 4
將餡料放入模具。



圖 5
刮平壓實模具內的材料。



圖 6
材料在餅模內成型。



圖 7
杏仁餅上屜。



圖 8
在炭火上烘烤杏仁餅。

圖片資料來源	
圖 1、3、4、6	澳門特別行政區政府文化局提供。
圖 2、5、7–8	澳門理工大學提供。



11. 嫁喜禮餅製作技藝

11.1 項目簡介

嫁喜禮餅，又稱“嫁女餅”，作為粵式傳統餅食之一，其製作方式雖然與其他傳統餅食相若，但嫁喜禮餅在婚嫁儀式之中具有特別含意，是我國傳統婚慶禮儀的重要組成部份。

粵地民間有一種說法，認為“嫁喜禮餅”的起源與劉備有關。相傳三國時期，孫權為了能夠“討”回荊州，便假稱願意將胞妹孫尚香嫁給劉備為妻。諸葛亮決定將計就計，與劉備商量先製作一種應景禮品送到吳地，將劉備要與孫權妹妹成親之事告之天下，以便假戲真做。當時，有一位做了大半輩子糖食點心的老師傅，迅速做出了一萬枚同時具有龍鳳圖案的酥脆甜餅，寓意龍鳳呈祥、花好月圓。劉備令趙雲帶領了五百名士兵派送到吳地免費發放，並以歌謠“劉備東吳來成親，龍鳳喜餅是媒證”伴之傳唱，喜訊很快就傳開，劉備最終娶得美人歸。[1] 自此，印有“龍”“鳳”圖案的禮餅，便成為了男女婚嫁之時不可或缺的至上禮品，在我國東南沿海一帶甚至有“禮餅方為禮，其他不為禮”[2] 的說法。

嫁喜禮餅製作包括和麵團、製作搓皮、製餡、包餡、秤分量、蓋印和入焗爐等工序，作為婚嫁儀式用品，其頗為講究不同的顏色以及餅內所使用的餡料等均有不同含義，例如印有龍鳳圖案的龍鳳餅（俗稱餅頭），通常是在雙方家長商定婚期之後由男家準備，在“過大禮”（下聘禮）時送去女家，女家回禮一對給男家以備在上頭儀式時拜祖先用（該對餅一般不食用），其餘的嫁喜禮餅由女家派送給親朋好友，並以此宣佈婚嫁喜訊。

嫁喜禮餅一般可自行按親友數量預備，派發親友的嫁女餅一定是雙數，寓意成雙成對。傳統的嫁喜禮餅以紅綾酥、黃綾酥、白綾酥、橙綾酥等“四件頭”最為常見，“綾”原指古時綾、羅、綢、緞等豪華衣料，其中尤以“綾”最為名貴。嫁喜禮餅以“綾酥”為名，寓意榮華富貴、喜慶吉祥。“紅綾酥”多以紅豆蓉作餡，紅皮紅餡，寓意喜慶紅旺（旺

[1] 劉常明主編：《中華美食傳說與烹飪》，北京：農村讀物出版社 2001 年版，第 173–174 頁。

[2] 馬建東，溫端政編：《諺語辭海》，上海：上海辭書出版社 2017 年版，第 551 頁。

夫）；“黃綾酥”多以豆蓉或蛋黃作餡，寓意尊貴；“白綾酥”多以冰糖或五仁作餡，寓意貞潔；“橙綾酥”多以豆沙或椰絲作餡，寓意婚後生活恩愛綿甜。此外，寓意夫妻和合的“合桃酥”、寓意開枝散葉的“皮蛋酥”、寓意早生貴子的“核桃花生酥”、寓意賢妻良母的“老婆餅”以及近來深受年輕人喜愛的各式西點蛋糕等，也常作為嫁喜禮餅所選。

11.2 存續狀況

本澳傳統的華人婚禮，至今仍保持著“三書六禮”的傳統婚嫁習俗。“三書”即聘書（提親書）、禮書（禮單）和迎書（結婚證書），“六禮”即納采（媒人說親）、問名（雙方家人面談）、納吉（訂婚）、納徵（下聘禮）、請期（商定婚期）和迎親（舉辦婚禮）。在該傳統婚俗的“禮書”（禮單）和“納徵”（下聘禮）兩個環節之中，除了要商定結婚日期、禮金數目、酒宴席數等，還要商定嫁喜禮餅的類別和數目。

當下，雖然本澳男女青年的婚禮形式正在發生著與時俱進的變化，但中式傳統婚俗的主要部分仍然存在，嫁喜禮餅仍是本澳民眾在婚嫁之時最為講究、重要和基本的嫁喜物品，而部份老店依然堅持以傳統的、手工的製作方式製作嫁喜禮餅，社會需求穩定且製作技藝傳承狀況良好。

11.3 價值陳述

嫁喜禮餅及其作為禮儀用品的製作技藝，是中華飲食文化、婚俗文化和禮儀文化在本澳一脈相承的重要體現。嫁喜禮餅的種類繁多，其製作技法精湛，而隨著時間的推移，這個行業也經歷了變遷和發展，研究嫁喜禮餅製作技藝，對於深入了解及研究本澳的婚俗禮儀，具有重要的文化價值。

11.4 項目列入名錄建議

基於以上價值陳述，嫁喜禮餅製作技藝符合第 11/2013 號法律《文化遺產保護法》第 79 條第 1 款及第 2 款的規定，以及基本符合第 85/2022 號社會文化司司長批示《非物質文化遺產的管理指引》第 8 條列入名錄標準中下列 4 項標準：

(1) 體現澳門的傳統文化，尤其是具有重要的歷史、文學、藝術、科學、技術或工藝價值；

(2) 在一定群體或區域內世代相傳，具有較長的傳承歷史和清晰的傳承脈絡，並以活態形式存在；

(3) 項目具有鮮明的族群或地區特色，或能顯示澳門社會生活的文化特色，且為其中的典型，在澳門特別行政區具有較大的社會影響力；

(4) 具有維繫社區關係的作用，為社區或群體提供認同感和持續感，並具有促進社會和諧和可持續發展的作用。

故此，建議將“嫁喜禮餅製作技藝”列入澳門《非物質文化遺產名錄》。

11.5 項目圖片



圖 1
開粉。



圖 2
製作餅皮。



圖 3
製作餡料。



圖 4
不同種類的嫁喜禮餅需搭配不同的餡料。



圖 5
製作“綾酥”。



圖 6
將“綾酥”的餡料包入餅皮。



圖 7
合桃酥入屜。



圖 8
合桃酥刷漿。



圖 9
合桃酥烤制。



圖 10
龍鳳餅。

圖片資料來源	
圖 1–10	澳門特別行政區政府文化局提供。



12. 竹昇麵製作技藝

12.1 項目簡介

竹昇麵，又稱為全蛋麵、銀絲細麵，是廣府地區[1]的傳統特色麵食，是以高筋麵粉、鴨蛋、鹼水等為材料，經開粉、和麵、走鹼、打麵、執麵等工序製作，其因以竹昇打麵而成，故又稱為竹昇麵，做出的麵細如銀絲，口感爽滑彈牙有蛋香。

麵條作為主食，在中國傳承已久，因各地製法和材料不同，形成多樣不同的品種。珠江三角洲地區本為傳統的稻作區，自產小麥的筋度較低且性狀穩定時間較短，若從北方麥作區運來小麥，則又無法選剔其品類、材質和新鮮程度，如此一來，本以追求食材本味為上的廣府食家，只好放棄對於小麥原本香味的堅持，轉而尋求爽滑彈牙的麵條口感，於是以高筋麵粉、鴨蛋、鹼水等材料製作麵條，並以竹竿壓打麵團以增加口感，故將製成的麵條稱為竹昇麵。按製作的工具，該麵本應稱為竹竿麵，因在粵語發音之中“竿”和“乾”同音，有乾枯衰敗之意，為圖吉利意頭，遂改“竿”為“昇”，稱為“竹昇麵”。竹昇麵相傳起源於廣州西關，在民國時期是十分流行的麵食，隨著人口流動，掌握打麵技藝的師傅來澳以後，竹昇麵食在澳門流傳和發展。現今仍有製作竹昇麵的麵家，其祖輩在 20 世紀 40 至 50 年代在澳開業。

傳統的竹昇麵主要分為“全蛋麵”和“半蛋麵”兩種，“全蛋麵”用鴨蛋和麵，不加水，其做出的麵條質感彈牙、韌性好、蛋味足；“半蛋麵”用鴨蛋加一定比例的水和麵，其做出的麵條口感爽滑、質感細膩。製作工序大體包括開粉、和麵、走鹼、打麵、執麵等環節。開粉、和麵是將材料混合，搓成麵團的過程，要選用品質上好的高筋麵粉、新鮮鴨蛋和食用鹼水等材料，麵粉筋度的高低直接影響著麵條的柔軟、爽滑和口感；新鮮鴨蛋的加入可以使麵條更具色澤、蛋香和柔韌感；食用鹼水多為草木灰煮沸冷卻之後的清澈溶液，適量加入，可去除麵團中的酸味並調節酸鹼度的平衡。走鹼是將開粉時已經揉製好的麵團蓋上濕毛巾靜止一段時間，在保持水分的同時，讓麵團中的鹼味和澀味消退，走鹼的時間因天時溫度而定，夏天需要 3–4 小時，冬天需要 7–8 小時。打麵也稱壓麵，打麵師傅要騎在直徑約 10 公分、長度約 2–3 米、一端固定於案板之上的大毛竹竿上，以自身的體重借助大毛竹竿的韌性和彈性，通過單腳著地的連續蹬

[1] 指廣府民系聚居的地區，居民主要是使用粵語的漢民族，其文化分佈範圍是以珠江三角洲為中心，遍及周邊的粵西、粵北部分地區。

跳，利用杠杆原理週期性的壓下竹竿的另一端，並將麵團左右交替的反覆碾壓，待麵團密度加大且韌性十足時方可完成；打麵的過程需要熟練掌握麵團的材料比例、乾濕、厚薄、軟硬程度等，對打麵師傅的經驗值、判斷力和體力要求都很高，是竹昇麵製作的核心環節。接續，將已壓平呈布狀的麵皮撒上生粉，並在來回摺疊之後，用刀切成 2 毫米寬厚的均勻條狀，最後執麵成團以備待用，竹昇麵的製作方告完成。

竹昇麵對“煮麵”和“湯頭”也頗為講究。煮麵時要將麵團散開後投入沸水，在入水 10 秒左右撈起，入盆過一遍涼水，後再次投入沸水 5 秒左右，起鍋入碗。湯頭是用大地魚、蝦籽、瑤柱、豬筒骨等材料熬製 6 個小時以上，講究鮮香、淡而不寡，既要能夠麵湯同食，也要能夠食而回甘。

12.2 存續狀況

昔日竹昇麵為全手工製作，工序複雜且繁累，其核心的“打麵”技藝多以師徒口傳心授而傳承，視學徒資質有異，一般需要數月乃至數年時間才能初有心得。20 世紀 70 年代以後，本澳的製麵業開始逐漸實現機械化，竹昇麵製作的部分、大部分或全部工序皆可交由機器完成，機械化的製作雖然提高了產量且降低了成本，但也使易學、難精且需要較大體力投入的手工製麵方式日漸式微。當下，本澳竹昇麵製作在機械化製麵迅速發展的同時，仍有數家店舖秉持對於竹昇麵彈牙口感的品質追求，繼續保留著傳統的手工打麵技藝。伴隨着人們對傳統食品及手藝製作重視程度的進一步提升，竹昇麵製作技藝正得以更好的傳承和延續。

12.3 價值陳述

竹昇麵具有鮮明的本澳特色，是本澳的代表性傳統麵食之一，是以廣府飲食文化為代表的中華飲食文化在本澳傳承發展的重要體現。竹昇麵是本澳的特色麵食和本地旅遊的特色飲食元素，其製作技藝是本澳傳統製麵方法的精髓和代表，對於研究粵港澳三地的麵食文化和飲食文化，乃至中華麵食文化的保護、傳承、創造性轉化和創新性發展等，都具有重要的歷史意義、文化功能和經濟價值。

12.4 項目列入名錄建議

基於以上價值陳述，竹昇麵製作技藝符合第 11/2013 號法律《文化遺產保護法》第 79 條第 1 款及第 2 款的規定，以及基本符合第 85/2022 號社會文化司司長批示《非物質文化遺產的管理指引》第 8 條列入名錄標準中下列 4 項標準：

(1) 體現澳門的傳統文化，尤其是具有重要的歷史、文學、藝術、科學、技術或工藝價值；

(2) 在一定群體或區域內世代相傳，具有較長的傳承歷史和清晰的傳承脈絡，並以活態形式存在；

(3) 項目具有鮮明的族群或地區特色，或能顯示澳門社會生活的文化特色，且為其中的典型，在澳門特別行政區具有較大的社會影響力；

(4) 具有維繫社區關係的作用，為社區或群體提供認同感和持續感，並具有促進社會和諧和可持續發展的作用。

故此，建議將“竹昇麵製作技藝”列入澳門《非物質文化遺產名錄》。

12.5 項目圖片



圖 1
竹昇麵是以高筋麵粉、鴨蛋、鹼水作為材料。



圖 2
和麵，將材料混合在一起。



圖 3
將材料搓成麵團。



圖 4
將材料搓成麵團。



圖 5
打麵（此工序行內術語稱坐昇、跳昇和連昇）。



圖 6
將麵團壓成扁平的布狀。



圖 7
執麵，將切好的麵條繞成麵團。



圖 8
竹昇麵製作完成。



圖 9
竹昇麵配上雲吞是傳統食法。



圖 10
將竹昇麵做成撈麵再曬上蝦子是近數十年流行的食法。

圖片資料來源	
圖 1–10	澳門特別行政區政府文化局提供。

諮詢活動資訊

公眾諮詢會：

日期	時間	地點
07/12/2024	15:00–17:00	澳門藝術博物館演講廳

※ 此場公眾諮詢會將設有粵語、葡語、普通話及手語翻譯

歡迎全澳市民參與，對項目列入《非物質文化遺產名錄》公開諮詢，發表寶貴的意見！

請於 2024 年 12 月 4 日至 2025 年 1 月 2 日期間，透過下列方式將項目列入《非物質文化遺產名錄》公開諮詢文本的意見及建議送交文化局。

感謝您的寶貴意見！

郵寄：澳門塔石廣場文化局大樓

傳真：2836 6836

電郵：ichlist@icm.gov.mo

網頁：www.culturalheritage.mo/Survey/ichlist2024

查詢電話：2836 6320（辦公時間內）

文本名稱：項目列入《非物質文化遺產名錄》公開諮詢文本 2024

編　製：澳門特別行政區政府文化局文化遺產廳

學術支持單位：澳門理工大學

出 版 者：澳門特別行政區政府文化局

地　址：澳門塔石廣場文化局大樓

出版日期：2024 年 11 月

印　刷：匯豐印務有限公司

印刷日期：2024 年 11 月

印　次：第一次印刷

印刷數量：500 本

（非賣品）

未經出版機構同意，不得將此諮詢文本作任何形式的商業用途

澳門特別行政區政府文化局
INSTITUTO CULTURAL do Governo da Região Administrativa Especial de Macau